

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خداوند رحمتگر مهربان

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ ﴿١﴾

فولادوند: آیا کسی را که [روز] جزا را دروغ می‌خواند دیدی

مکارم: آیا کسی که روز جزا را پیوسته انکار می‌کند مشاهده کردی ؟

فَذَلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾

فولادوند: این همان کس است که یتیم را بسختی می‌راند

مکارم: او همان کسی است که یتیم را با خشونت می‌راند.

وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣﴾

فولادوند: و به خوراک دادن بینوا ترغیب نمی‌کند

مکارم: و دیگران را به اطعام مسکین تشویق نمی‌کند.

فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

فولادوند: پس وای بر نمازگزارانی

مکارم: پس وای بر نمازگزارانی که...

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

فولادوند: که از نمازشان غافلند

مکارم: نماز خود را به دست فراموشی می‌سپارند

الَّذِينَ هُمْ يُرَاؤُونَ ﴿٦﴾

فولادوند: آنان که ریا می‌کنند

مکارم: آنها که ریا می‌کنند.

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

فولادوند: و از [دادن] زکات [و وسایل و مایحتاج خانه] خودداری می‌ورزند

مکارم: و دیگران را از ضروریات زندگی منع می‌نمایند.

